FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Agathe Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 25

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Mabric — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 202 Enp. 30

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, the number. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed, divorced or legally separated. Si célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age last birthday. Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme", "dans une mine", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines dont on s'est occupé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure—Cents. Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents yearly. Coût de l'assurance dans l'année en centins.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't of education. In 1910 for persons over 25 years of age, Can't of last class at College, School or University. Cote de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 25 ans, cote de la dernière classe au collège, au couvent, ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
212	247	Parent	Alice	f	fille	c	Juin	1889	11				Française	Canadienne	R. Cath.																								
		"	Rene	m	fils	c	Fev.	1903	9	"			"	"	"																								
		"	Simonne	f	fille	c	Mars	1904	7	"			"	"	"																								
		"	Jean	m	fils	c	Avril	1905	5	"			"	"	"																								
		"	Gaston	m	fils	c	Mars	1908	3	"			"	"	"																								
		"	Emilienne	f	fille	c	Avril	1911	1/12	"			"	"	"																								
211	245	"	Edouard	m	fils	c	Sept	1886	24	"			"	"	"	Comptable	1-7-1-10		S		Scierie	50		50	60				1000	24	25				EA		
213	246	Paquette	Boide	m	Chef	m	Janv.	1884	27	"			"	"	"	Forgeron	5-6-10		S		Scierie	52		60	530		16								F		
		"	N. Anne	f	Epouse	m	Oct.	1885	25	"			"	"	"																					F		
212	246	Mate	Eugenie	m	Serviteur	c	Dec	1888	22	"			"	"	"	Comptable	5-7-10		S		Scierie	50		60	624				1000	24	30				EA		
214	249	Mailhot	Napoleon	m	Chef	m	Oct	1869	41	"			"	"	"	Journalier	5-9-10		S		Scierie	40		60	400		16								F		
		"	Edmonie	f	Epouse	m	Mars	1873	38	"			"	"	"																					F		
		"	Valerie	f	fille	c	Juin	1893	17	"			"	"	"																					F		
		"	Lenon	m	fils	c	Avril	1895	15	"			"	"	"	Journalier	5-9-10		S		Scierie	40		60	200		8								F		
		"	Henri	m	fils	c	Mai	1899	12	"			"	"	"																					F		
		"	Adelard	m	fils	c	Nov	1901	9	"			"	"	"																					F		
213	247	"	Lydia	f	fille	c	Janv	1905	6	"			"	"	"																					F		
215	249	St Jean	Hormidas	m	Chef	m	Oct	1871	39	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier		S	oui	Jardinier		20	60	180		15								F		
		"	Virginie	f	Epouse	m	Janv	1873	38	"			"	"	"																					F		
		"	Nathael	m	fils	c	Janv	1895	16	"			"	"	"	Plombier	Apprenti		S				50	60	150		5								F		
		"	Euclide	m	fils	c	Mai	1897	14	"			"	"	"																					F		
		"	Eugenie	f	fille	c	Juillet	1900	10	"			"	"	"																					F		
		"	Albertine	f	fille	c	Avril	1905	6	"			"	"	"																					F		
		"	Noel	m	fils	c	Dec	1907	3	"			"	"	"																					F		
214	248	"	Emilie	f	fille	c	Avril	1909	2	"			"	"	"																					F		
216	251	Cletroches	Philead	m	Chef	m	Fev.	1874	39	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier			oui	Charretier		30	60	450		20								F		
		"	Emilie	f	Epouse	m	Janv	1884	24	"			"	"	"																					F		
		"	Helena	f	fille	c	Juillet	1905	5	"			"	"	"																					F		
		"	Zephyrin	f	fille	c	Mai	1907	4	"			"	"	"																					F		
		"	Rosalie	f	Mere		Janv.	1838	73	"			"	"	"																					F		
215	248	"	Azilda	f	Belle-Soeur	c	Fev.	1884	27	"			"	"	"																					F		
217	252	Martel	Joseph	m	Chef	m	Juin	1850	60	"			"	"	"	Cultivateur	Retraité	P																	F		
216	250	"	Julie	f	Epouse	m	Juil	1857	53	"			"	"	"																					F		
218	253	Noordal	Edouard	m	Chef	m	Sept	1870	40	"			"	"	"	Journalier	5-9-10			oui	Scierie	40	40	60	420		16								F		
		"	Josephine	f	Epouse	m	Sept	1872	38	"			"	"	"																					F		
		"	Romeo	m	fils	c	Avril	1890	21	"			"	"	"	Journalier	5-9-10				Scierie	40	40	60	480		16								F		
		"	Emilia	f	Bru	m	Fev	1891	20	"			"	"	"																					F		
		"	Georges	m	P. fils	c	Fev	1910	1	"			"	"	"																					F		
217	251	"	Romeo	m	P. fils	c	Mai	1911	35 mois	"			"	"	"																					F		
219	254	Mariez	Omer	m	Chef	m	Sept	1886	41	"			"	"	"	Voyageur	1-6-02		S				40	60	720		30								F		
		"	M. Anne	f	Epouse	m	Fev	1889	32	"			"	"	"	Blanchisseuse	2-0-12			oui					400										F		
		"	Emile	m	fils	c	Juil	1899	11	"			"	"	"																					F		
		"	Gaspard	f	fille	c	Avril	1903	8	"			"	"	"																					F		
		"	Gabrielle	f	fille	c	Mars	1910	1	"			"	"	"																					F		
218	252	Cabana	Marie	f	B. Mere		Dec	1833	77	"			"	"	"																					F		
220	255	Murray	William	m	Chef	m	Fev.	1874	37	"			Ecossaise	"	Anglicane	Gerant	7-1-6		S		Sauvegarderie	52		57	3000				11000	37	500				AF		
		"	Euphemie	f	Epouse	m	Avril	1874	37	Ecosse			"	"	"																					A		
		"	Stanley	m	fils	c	Juin	1895	15	Q			"	"	"																					AF		
		"	Neal	m	fils	c	Oct	1897	13	Q			"	"	"																					AF		
		"	Willie	m	fils	c	Avril	1899	11	Q			"	"	"																					AF		